

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9295

Número suelto 10 céntimos

Número atrasado 20 »

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, VIERNES 15 DE JUNIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

LA REPUBLICA Y LA GENERALIDAD

Un fallo, justo e injusto, pero que todos los españoles y sobre todo los republicanos debían acatar, ya que emana del más alto tribunal de la nación, instaurado por las Cortes Constituyentes, ha provocado en Cataluña un movimiento de protesta de tonos tan exagerados y tan rebeldes, que constituye un ataque al régimen y una clara manifestación de antiespañolismo que ha de exasperar a todo buen republicano, a todo buen democrata y a toda la nación que se acata a los más sagrados y que no contribuye, ciertamente, a prestigiar nuestro régimen y nuestras instituciones.

Es burdo que los catalanes traten de justificarse calificando el fallo de maniobra política y atribuyendo la culpa al Gobierno. El Gobierno no puede haber intervenido en las deliberaciones de dicho tribunal y si nos fijamos en que varios miembros de este organismo pertenecientes al partido radical votaron a favor de la Generalidad, la fábula caerá rota por su base.

La prensa catalana y el Gobierno de la Generalidad han contribuido con sus poco prudentes declaraciones a dar magnitud al conflicto y a exaltar los ánimos con denuestos y desplantes.

Somos convencidos partidarios del federalismo, y en lo que respecta a Cataluña, creemos se le ha de dar el máximo de libertades compatibles con la unidad nacional. Pero los catalanes todos, tienen el deber de acatar las instituciones que la República se ha dado y respetar al Gobierno. Hay que moderar estos ímpetus separatistas y estas fobias personales, ahora, en los momentos en que Cataluña comienza a tener una vida propia que le ha concedido la nación y en que el sueño de una autonomía pasa a convertirse en palpable realidad.

Calma, catalanes, calma. Si no fué motivo para lanzarse a la calle el período ignominioso de la Dictadura, en que la bota militar se complació en atropellar la innegable personalidad de Cataluña, si entonces esos energúmenos de ahora supieron estrangular su protesta contra un verdadero atropello, por miedo a las persecuciones de los esbirros dictatoriales, ahora, por amor al régimen, para evitar un conflicto con el Estado que les ha dado autonomía y libertad deben respetar y acatar los fallos de un tribunal que con sus votos contribuyeron a instaurar los representantes de Cataluña.

N. M.

LA HUELGA CAMPESINA

LA VUELTA AL TRABAJO

No puede ya negarse el fracaso de la huelga campesina. Comenzó el martes pasado; en su iniciación no fué general. Los obreros de la tierra holgaron en algunos pueblos, en la mayoría no, y don de hubo paro, tampoco fué total. Desde aquel día la huelga ha ido reduciéndose rápidamente. Se han retirado los oficios de huelga; los trabajadores han reanudado sus labores, y en casi todas las provincias las faenas siguen una marcha normal. No quedan más que unos focos aislados, que ni siquiera irradian a las provincias contiguas. En ellos, la huelga tiene, mejor dicho, ha tenido consecuencias sangrientas. Pero pueden ser estos efectos—lamentables, penosos, más completamente estériles e ineficaces—la finalidad, el objeto de una huelga que se decretó para todo el territorio nacional?

El fracaso era claramente previsible. No se atribuye por entero a las medidas del Gobierno. Lo peor para los organizadores de la huelga es que ella sola hubiera fracasado por la sencilla razón de que era imposible. Como ayer decíamos no es lo mismo dirigir e impulsar una huelga general en una población, o el paro de un gremio local o provincial, que el de la masa enorme de los campesinos españoles, que es la más numerosa, diseminada e incapaz de disciplina. A ninguna organización sindical de ningún país se le ha ocurrido decretar una huelga semejante; no conocemos en la historia social caso idéntico ni parecido. Solamente los hombres que hoy llevan la dirección del movimiento obrero han incurrido en el desatino. Todavía hoy

en Rusia, a los diez y seis años de férrea dictadura comunista, el régimen bolchevique encuentra sus mayores dificultades en la población campesina.

¿Cuáles pueden ser, de hoy en adelante, las perspectivas de la huelga? Cada vez menores, cada vez más estrechas. Suponemos que sus promotores no sueñan con que se extienda, ni siquiera con que perdure en el estado actual. Se retirarán más oficios de huelga, se reintegrarán más obreros al trabajo. Seguirán acaso obstinados sacrificándose estérilmente en una lucha cuyo resultado final ya está bien claro. La responsabilidad de los dirigentes en este sacrificio aumenta a cada día que pasa. Por no dar su brazo a torcer mantienen en el paro, a veces en la violencia, a unos cientos de hombres aislados, cada vez más aislados, aquí y allá. La huelga, que en los organismos centrales de Madrid no es más que una huelga burocrática hecha con impresos según modelo es allí batalla de sangre y hambre. Batalla inútil. ¿Por qué, para qué, proseguir alimentándola? Reconozcan el fracaso, porque de todas maneras tendrán que reconocerlo explícita o implícitamente mañana o pasado, cuestión de días, y den a esos núcleos desperdigados el orden de reintegrarse al trabajo, si no quieren multiplicar un disparate por otro. Prefieren que en esos focos se arrastre tristemente la huelga semanas y semanas, como muestra de su incapacidad directiva, condenando al hambre a los más tenaces, mientras en el resto del país los campesinos trabajan, ganan y en suma viven?

HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

LA VOZ DE MENORCA, HA PUBLICADO UN ARTICULO PROTESTANDO CONTRA LOS ATROPELLOS QUE LA JUNTA PROVINCIAL DEL CENSO HA HECHO A LOS REPUBLICANOS MENORQUINES.

SE HAN CELEBRADO EN MADRID Y BILBAO MITINS CONTRA LA GUERRA, SIENDO DETENIDOS POR LA POLICIA ALGUNOS ORADORES

La Providencia y la economía

Entre tantas y tan graves cuestiones económicas como vienen inquietando al mundo desde que comenzó la baja de precios en los mercados internacionales, la del exceso de producción agrícola ha sido la que ha causado mayores perturbaciones, y uno de los escasos efectos útiles de la Conferencia económica celebrada en Londres el año último fué un acuerdo entre los principales países exportadores de trigo para reducir la producción y regular la concurrencia de dicho cereal en los mercados exteriores.

A consecuencia de esa política, los países exportadores disminuyeron el área de cultivo de trigo, habiéndose calculado para el año presente una baja de cerca del quince por ciento en la producción mundial. No obstante, como había grandes existencias almacenadas, se esperaba que la masa de trigo exportable excediera todavía en un diez por ciento aproximadamente de las necesidades internacionales. Por otra parte, la Argentina activó sus exportaciones y el trigo siguió bajando de precio, alcanzando límites extremos a pesar de todos los esfuerzos de las naciones concertadas, o sea de los Estados Unidos, Canadá, Argentina y Australia. Claro está que a esos esfuerzos no correspondieron la naciones importadoras, las cuales mantuvieron su producción ligeramente aumentada; pero repetimos que así y todo a sido considerable la disminución total y debió hacerse reflejado en el precio, por lo menos conteniendo la caída.

Lo que los hombres no han sabido arreglar ni haciendo grandes sacrificios lo ha resuelto, al parecer, con gran sencillez la Providencia. Una larga sequía en Norteamérica ha destruido la actual cosecha, y con ello ha cambiado la situación en forma bastante radical. Se encuentran ahora los Estados Unidos con que no van a poder exportar el básico cereal y con que acaso tengan que importar. Al propio tiempo, la codicia ha roto las regulaciones internacionales y el precio del trigo ha reaccionado vigorosamente. Los Estados Unidos han protestado en seguida y la Argentina ha respondido que a ella no le es imputable responsabilidad. Para los Estados Unidos la situación no es nada halagüeña, pues aunque les conviene que los productos agrícolas sean revalorados, no les conviene que lo sea únicamente el que acaso tengan ellos que importar después de haber recurrido a toda clase de artificios para reducir su producción nacional.

El hecho pone de relieve la falta de solidez de los sistemas expeditivos que hoy se están empleando para salir del paso en los conflictos económicos. Justamente si hay algo difícil de regular es el mercado internacional de los productos agrícolas, por existir un factor enormemente elástico que rige sobre todos, que son las cosechas. ¿De qué sirve restringir los cultivos un diez o un quince por ciento—ya supone sacrificios de magnitud gigantesca—si la naturaleza puede hacer variar los cálculos de producción en proporciones mucho más

La nueva táctica socialista

No somos antisocialistas, aunque otra cosa crea el órgano del partido obrero. Para ello fuera necesario que la crítica de la táctica violenta adoptada recientemente por el partido socialista español no existiera también en su propio seno. Frente a esa táctica no adoptamos posición distinta que la de muchos socialistas españoles. Podrán los discrepantes callarse y aguardar el fracaso de los actuales directores de su partido, persuadidos de que será inútil toda oposición hasta que quede demostrado experimentalmente, a fuerza de quebrantos, que esa táctica es ineficaz y hasta contraproducente. Nosotros, como estamos fuera de la disciplina socialista, exponemos franca y lealmente nuestra opinión.

Todavía hace pocos días traíamos a estas columnas y comentábamos el plan de acción de un socialista, el belga Henri de Man. Su concepción táctica es que « la conquista del Estado puede conseguirse—y de otro modo no la lograremos—si la efectuamos en el terreno en que somos o podemos ser más fuertes—la libre propaganda de las ideas renovadoras y constructivas—, en vez de « llevarla al terreno de la lucha armada » Y afirmaba, como nosotros, que acudir a la lucha armada es « ignorar las lecciones del experimento alemán y austriaco ». Recientemente, en Francia, el Congreso socialista rechazó las mociones revolucionarias por grandes mayorías de votos. En Inglaterra. Algunos socialistas que, por excepción, se declararon por la conquista violenta del Poder fueron derrotados por la mayoría, que sigue en la táctica evolutiva y pacífica. En la Conferencia Socialista Internacional, los oradores más importantes se manifestaron en contra de la violencia. Por ejemplo, León Blum, el cual dijo: « Uno de los peligros del fascismo es su manera insurreccional de tomar el Poder; la atracción es grande; la tentación de imitar es muy fuerte; pero yo la rechazo ». También Vanderveide se opuso a los que quieren llegar al socialismo « a través de la acción revolucionaria del proletariado y de la dictadura » mostrándose en cambio « fiel a las fórmulas tradicionales del socialismo ». Cuando el órgano obrero declare antisocialistas a las figuras principales de los grandes partidos socialistas de Europa podrá enderezar contra nosotros el mismo calificativo. Por de pronto, anotemos el hecho, a nuestro parecer sintomático, de que son esos partidos fieles a la táctica tradicional los únicos que hoy existen y se mantienen fuertes en Europa, y que, en cambio, los que adoptaron el método de violencia revolucionaria han sido barridos, aniquilados. Anotar lo no es hacer política apasionada, sino historia fría.

Se engaña asimismo el órgano obrero cuando afirma que al analizar la reciente táctica del socialismo español nos situamos en el punto de vista del « interés nacional », concebido tal y como nos conviene. Es nuestra costumbre, por el contrario, en los comentarios políticos colocarnos en el mismo punto de vista

de aquel a quien nos dirigimos. Que la política de las derechas no agrade a las izquierdas es natural; como también lo es que a las derechas no agrade la de las izquierdas. Sería estupidez que los socialistas, por ejemplo, tratasen de aparrar a las derechas de su trayectoria porque a ellos no les conviene. En cambio, el razonamiento cobra un enorme poder convincente cuando se demuestra a un partido que desde su propio punto de vista su actitud es un error, una imprevisión. ¿ Cree « El Socialista » que a su partido, que a la organización sindical aneja, le ha convenido el planteamiento de una huelga imposible, como la de campesinos? Precisamente, al comentarla, hicimos ver que la pérdida de la cosecha significaría un paro mayor en el campo, e igualmente un paro en el proletariado industrial, a consecuencia de la aniquilación de una riqueza que suma miles de millones al año. E hicimos ver que la huelga agraria en todo el país, por las condiciones de la población campesina, numerosísima, diseminada, incapaz de disciplina y, en lo más profundo, amante de la tierra, es, por esencia, imposible mucho más en la extensión y en el momento en que ha sido declarada. No podrá afirmarse que el socialismo sale fortalecido de ella; evidentemente, el fracaso implica un quebranto importante.

Finalmente, cita « El Socialista » como antecedente de su táctica revolucionaria actual el año 1917. Aparte de que no hay paridad, es también un hecho innegable que los años posteriores a aquella fecha señalaron uno de los momentos de máxima prostración del socialismo, de los que sólo salió más tarde gracias a la táctica tradicional.

(De « El Sol » de Madrid.)

En Sevilla aguardan a un multimillonario americano que ha encargado en un hotel de primer orden cinco departamentos de lujo

Sevilla 4.— Esta tarde es esperado en Sevilla, procedente de Algeciras, el multimillonario americano Mr. William Randolph Hearts, magnate de la Prensa de su país, a quien acompañan sus familiares y varios amigos, entre los cuales figura la estrella de la pantalla Marion Davies.

Mister Hearts ha pedido en un hotel de primer orden cinco departamentos de los llamados de lujo.

El millonario y sus acompañantes desembarcaron el día 1 de junio en Gibraltar del vapor « Rex », procedente de Nueva York, y como en la plaza inglesa no le permitieron desembarcar los perros que trae, se trasladó a Algeciras, donde pernoctó. Después hicieron una breve visita a Tánger, regresando a Algeciras para emprender hoy mismo su viaje a Sevilla, deteniéndose a almorzar en una de las poblaciones del trayecto.

Para sus viajes terrestres, Mr. William R. Hearts trae seis magníficos automóviles, aparte de un enorme camión para el equipaje, consta de unos cien bultos, parte de los cuales han llegado esta mañana a Sevilla.

Como quiera que Mr. Hearts no ha traído « chauffeurs », en Gibraltar y Algeciras han contratado seis, pagándoles una libra esterlina diaria.

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

JUVENTUD REPUBLICANA

MAHON

Sección de EXCURSIONES Y DEPORTES

Domingo 17 de junio

Excursión a CALAS COVAS

Precio del viaje en coche, ida y vuelta. Ptas. 1'50

La lista de inscripción estará abierta hasta el viernes por la noche en la Casa del Pueblo

Salida a las 7 en punto de la mañana de la Casa del Pueblo

EL MINISTRO DE LA GUERRA EN MENORCA

La atención que los diferentes Gobiernos que se han sucedido desde la proclamación de la República, han dispensado a Menorca y que como frutos tantas mejoras han proporcionado a nuestro puerto y a nuestras defensas militares, ha culminado en esta visita, que no por lo breve será menos provechosa, del ministro de la Guerra don Diego Hidalgo.

Es el señor ministro persona sagaz y su corta estancia en nuestra isla le habrá bastado para formarse una idea de las importantes obras realizadas y para comprender la conveniencia, mejor dicho, la necesidad de completarlas a fin de preparar a nuestra isla para la defensa contra un posible ataque bélico y poder hacer respetar nuestra neutralidad en una futura guerra.

El interés del ministro de la Guerra por Menorca ha quedado patente en esa visita de inspección a las fortificaciones en la cual le han acompañado dos de nuestros más documentados y expertos generales: los señores Masquelet, Jefe del Estado Mayor Central, y Franco, Comandante Militar del Archipiélago.

Después de las maniobras de nuestra escuadra en que ha quedado patentizado que tanto nuestra marina como la aviación son insuficientes siquiera para la defensa de nuestras costas, es más imperiosa la necesidad de preparar debidamente a Menorca para que pueda hacer frente a posibles contingencias.

No dudamos que el señor Hidalgo se preocupará del asunto y que en fecha breve los proyectos que respecto al acondicionamiento de nuestro puerto y de toda la isla existen en los diferentes ministerios, pasarán a ser una realidad a medida que el Gobierno pueda ocuparse detenidamente del asunto.

Como siempre, en estas visitas oficiales, a pesar de que se esperaba a nuestros distinguidos huéspedes de nueve a diez de la mañana eran las doce dadas cuando llegaron a nuestra ciudad de regreso ya, de la visita a la Mola, a donde se dirigieron después de desembarcar en Fornells.

En este puerto fueron recibidos por el Delegado del Gobierno, señor Barangó-Solís, Alcalde de Mahón y de Mercadal,

Comandantes Militar y de Marina y otras personalidades.

Recepción en el Gobierno Militar

A su llegada a nuestra ciudad, hicieron los honores al señor Ministro, una compañía del Regimiento de Infantería número 59 con la bandera y las banderas de música y de tambores y cornetas. En el Gobierno Militar y después de revistada la compañía por el señor Ministro se celebró una recepción militar a la que acudieron la mayoría de jefes, oficiales y clases de nuestra guarnición.

El señor Ministro pronunció dos allocuciones, una dirigida a los jefes y oficiales y otra a las clases de tropa.

Con concisas y expresivas frases habló de su amor al ejército, en el que hemos de ver el defensor de la nación y de las libertades republicanas. Es necesario que exista una íntima satisfacción en todos los componentes del ejército para poder cumplir los fines para que fue creado.

Yo pronto hacer justicia desde el más alto al más humilde, pero no deben olvidarse de la disciplina, pues sin ésta no hay ejército.

Comprendo las necesidades morales y materiales de todos los militares y velaré para que puedan satisfacerlas con todo decoro.

Termino con un saludo a esta guarnición de la avanzada de España, que no dudo sabrá defender en toda ocasión.

Visita al Ayuntamiento y banquete

Terminado el acto militar nuestros visitantes se dirigieron al Ayuntamiento, en donde se reunieron el señor ministro de la Guerra don Diego Hidalgo, los generales Franco y Masquelet, Gobernador Civil de Baleares señor Manent, diputado a Cortes señor Canet, Alcalde de Mahón señor Pons Sitges, numerosos concejales, los señores Jefes de Cuerpo de esta guarnición y otras autoridades cuyos nombres sentimos no recordar.

El señor Hidalgo recibió la visita de numerosas entidades oficiales y fue saludado también, por comisiones de las organizaciones republicanas de Mahón.

En el Ayuntamiento tuvimos el gusto de compartir con nuestros compañeros de la prensa palmesana representantes de los diarios «El Día», «La Última Hora» y «La Alpuddaina», que acompaña

ron al Ministro en viaje de información profesional.

Terminadas las visitas se celebró el banquete servido por el señor Bustamante dueño del hotel del mismo nombre y cuyo menú constituyó una demostración de arte culinario.

Al descorcharse el champagne, el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges pronunció breves palabras. En sus acertados párrafos habló del probado republicanismo de Menorca y de su amor a la patria. Aquí no han podido fructificar estos separatismos reaccionarios y Menorca se enorgullece de su españolismo liberal y republicano.

El Ministro señor Hidalgo contestó al señor Pons Sitges agradeciendo las atenciones recibidas en Mahón. Conozco, dijo, desde hace muchos años el republicanismo de Menorca. Cuando el nombre de republicano parecía borrado del mapa español, en Mahón se sentía y se obraba en verdadero republicano.

Dirigió una alusión al señor Canet, modesto e infatigable diputado por Baleares.

Sé que en esta isla no ha fructificado ni fructificará el separatismo y estoy orgulloso de la ciudadanía y patriotismo de esta avanzada oriental del territorio español.

Visitas al Ateneo Científico y Casino de Obreros de Unión Republicana

Terminado el almuerzo la comitiva se dirigió al Ateneo Científico para el que tuvo el Ministro palabras laudatorias.

Después hizo una visita a nuestro hogar republicano, a la Casa del Pueblo domicilio de las entidades republicanas y fero guía de la democracia isleña.

El señor Hidalgo recorrió sus dependencias alabando la sencillez y carácter hospitalario del domicilio del partido de Unión Republicana.

Después de una breve visita al «Levante», donde están instaladas las oficinas de la Compañía de Dragados se emprendió la marcha a Ciudadela.

Lunch en el domicilio del señor Canet y salida para Pollensa

Al llegar a Ciudadela, descendió el señor Hidalgo del automóvil recorriendo a pie las calles de la Ciudad hasta el domicilio del señor Canet, donde se sirvió un espléndido lunch. El Ministro fue saludado por el Alcalde de dicha ciudad, señor Hernández, varios concejales y representaciones de las entidades ciudadelanas.

A las 8 y media de la noche, acompañado por un público numeroso que le siguió hasta el muelle con nutridas ovaciones, el señor Ministro y sus acompañantes se dirigieron a bordo del «Alcalá Galiano» para emprender el viaje de regreso a Pollensa siendo despedidos por las autoridades isleñas a bordo de dicho buque.

Deseamos a todos los que han sido nuestros huéspedes durante unas horas, que la visita a nuestra isla les haya sido grata y redunde en beneficio de nuestra isla, de nuestra nación y de nuestra República.

Reciba el señor Hidalgo el testimonio de nuestro agradecimiento por su visita, por su amabilidad extraordinaria y su interés por Menorca, agradecimiento que hacemos extensivo a sus acompañantes oficiales y a nuestros queridos compañeros de Palma, a los que hubiéramos querido ver unos días más entre nosotros.

Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

CASA GARRIGA

VISTA AL MAR
Se sirve caldera de langosta, pescado frito, postres, vino y café 5'50 pesetas.
FORNELLS

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro, Crédito y Construcción
PALMA DE MALLORCA

SECCION DE MAHON

GRUPO DE MENORCA

Ponemos en conocimiento de los señores asociados de esta ciudad, Villacarlos y San Luis, que el domingo día 17 del mes actual, a las diez y media de la mañana, tendrá lugar una reunión, en el teatro del Casino «El Consey», de esta localidad, al objeto de proceder por sorteo ante Notario y entre los asociados de esta Sección, a la adjudicación de tres casas a construir o adquirir por esta Sociedad.

Queda también invitado a dicho acto el público en general.
Mahón, a 5 de junio de 1934.

P. A. del Consejo de Administración,
LA COMISION LOCAL ASESORA.

Crónica local y general

Visita de inspección

Procedente de Palma, ha llegado hoy el coronel subinspector de carabineros don Francisco Arrue Oyarvide, acompañado del capitán secretario don Emilio Ortega García.

En el pasillo del interior de la Aduana, ha pasado revista el Jefe mencionado a las fuerzas de carabineros de esta sección.

Esta mañana marchará para los pueblos de la isla, y revisará las demás fuerzas.

Sean bienvenidos.

Matrimonio

En la iglesia de Santa María contrajeron matrimonio ayer, la simpática señorita María Riera Mascaró, encargada del Centro Telefónico de esta ciudad y el carabinero del puesto de San Luis, don Angel Torres Hernández.

Por reciente luto de la familia del novio, se celebró el acto dentro de la mayor intimidad.

Por las relevantes dotes y buen carácter de la feliz pareja, recibieron muchas felicitaciones a las que unimos la nuestra, deseándoles toda suerte de venturas y felicidades.

Los novios salieron ayer para Barcelona, Toledo y otras capitales de España.

La enhorabuena a los padres y demás familia de los contrayentes.

Saludo

En el correo de Palma han llegado esta mañana los Inspectores Técnicos de la Sociedad «El Hogar del Porvenir» don Antonio Figuerola y don José Sirjar.

Dichos señores pasan a esta isla para asistir, en representación del Consejo de Administración, a los actos de sorteo de casas que celebrará dicha Cooperativa el próximo domingo en Mahón, Ciudadela y Alayor.

Al darles nuestra más cordial bienvenida, deseamos les sea muy grata su estancia en Menorca y consigamos nuevos éxitos para la pujante entidad que representan.

Destinos en telégrafos

Han sido destinados a esta Estación Telegráfica los oficiales don Luis Almirall Codina y don José Carlos Carreras Pons.

Dichos señores habían solicitado dichas plazas correspondiéndoles el número 2 y 3 respectivamente.

Seguramente se nombrará el oficial don Juan Roig, que tenía el número 1, como solicitante, afecto también a esta Estación Telegráfica.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde zarpó con rumbo a Barcelona el vapor «Jaime II».

—Procedente de Palma ha fondeado hoy la moto-nave «Ciudad de Ibiza».

Capitán don Ricardo Samarach.

Ambos buques embarcaron pasaje, valija y carga.

—Mañana debe llegar el «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

Buque de guerra

Procedente de Pollensa llegó ayer el destructor «Sánchez Barcáiztegui», que salió por la tarde para Ciudadela, fondeando fuera del puerto.

Velero

Ayer por la mañana llegó el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga varia.

Empavesada

Durante el día de ayer permanecieron empavesados todos los buques anclados en este puerto con motivo de la visita del ministro de la Guerra señor Hidalgo.

En la Base Naval y otras dependencias izaron el pabellón nacional.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 16 DE JUNIO DE 1934. A las 9'45

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45 y LUNES a las 9'45

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA

PARTIDO FINAL DE CAMPEONATO DE FOOT-BALL MADRID VALENCIA.

EL MALVADO ZAROFF

por JOEL McCREA, FAY WRAY, LESLIE BANKS y ROBT ARMSTRONG.

¡Fascinadora, extraña y terrible historia de la aventura en la isla del cazador de hombres!

LA CURA DE AGUAS por CHARLIE CHAPLIN (CHARLOT) copia nueva sincronizada.

LOS CRIMENES DEL MUSEO

LOS CRIMENES DEL MUSEO

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'45 (GRAN MODA) y 9'45. DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

JACK HOLT y FAY WRAY

formidables protagonistas de «Dirigible» en el film «Columbia» hablado en español

LA MUJER DEL OTRO

Próxima semana: Fin de temporada con la obra maestra «Entre dos corazones»

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. SESION DE GRAN MODA

DOS EXTRAORDINARIOS EXITOS, DOS

EL JOVEN TORBELLINO

Por el intrépido BUZZ BARTON y su caballito PINTO.

Señales de alarma

Super producción SONGRA de asunto emocionantísimo e interés grandioso.

DOMINGO Sesiones a las 3'30, a las 6'30 y a las 9'30

Día de San Juan: Inauguración de los BAILES VERANIEGOS
Se admiten encargos de palcos para primer baile y sucesivos

No es una marca mas

METAL

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

AVISO

La Empresa autos correos Mahón-Ciudadela tiene a bien comunicar al público en general que debido a las Fiestas Mayores de San Juan en Ciudadela que se celebran el día 24 del actual y a fin de evitar aglomeraciones y dar mayores facilidades, desde hoy queda abierto el despacho de billetes para los días 22 y 23 vísperas de dicha fiesta.

Todas las personas que deseen tomar el billete de ida y vuelta se les concederá una rebaja sobre el precio de tarifa.

Despacho: Plaza de la República, 9 * Mahón

SENORAS: EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una pesetas mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19

Veraneantes

En los días que sus ocupaciones no les permitan pasar el día en sus villas de recreo, acudan al

CASINO CONSEY

en donde encontrarán buena comida a todas horas y a precios prudenciales.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Va muy adelantada y en algunos puntos ha terminado la recolección de la cosecha; de la huelga de campesinos quedan pocos focos y estos no tienen importancia

En el Congreso se ha discutido ampliamente el proceder del Gobernador de Badajoz con motivo de la detención del diputado señor Rubio, han intervenido en el debate los representantes de las minorías y se han promovido escándalos y fuertes rumores.

Madrid 14 a las 18

Conflictos económicos

La huelga de campesinos

El Subsecretario del Ministerio de Gobernación señor Benzo facilitó una nota expresiva de la marcha de los conflictos del campo, a saber:

En Alicante se han reintegrado al trabajo casi todos los campesinos.

En Cádiz se consideraba terminada la huelga de trabajadores del campo, excepto en tres pueblos donde la mantenían algunos grupos.

En toda la provincia de Ciudad Real la recolección se efectúa normalmente.

En Córdoba se reanudó el trabajo agrícola en más pueblos.

Ha terminado totalmente la recolección en Málaga y su término, salvo la huelga de la capital.

También ha terminado en Asturias y en la comarca de Oviedo acabará mañana. En Sevilla quedan pocos focos y se han registrado algunas coacciones.

El Director del Trabajo ha manifestado a los señores de la prensa que el Consejo de Ministros que ha de celebrarse mañana se ocupará de la huelga de campesinos y seguramente se llegará a una solución, aún cuando realmente quedan pocos focos y estos sin importancia.

Otros paros

El Subsecretario de Gobernación señor Benzo manifestó a los periodistas que la huelga de Málaga ha quedado limitada al punto. En Valencia y en Sevilla hay tranquilidad.

En Barcelona hay normalidad, si bien solo en apariencia.

En Málaga decrece la huelga.

En Sevilla fracasó un intento de huelga.

Madrid 14 a las 23-30.

La Sesión del Congreso

Al empezar

A las 4-15 el Presidente señor Alba declara abierta la sesión

En el banco azul el Ministro de Justicia señor Cantos, el de Marina señor Rocha y el de Gobernación señor Salazar Alonso

Leida y aprobada el acta de la sesión

anterior los señores Barcia y Lamonedá combaten la totalidad del proyecto de estatuto del Tribunal de Cuentas.

El incidente del diputado señor Rubio

Se discute el incidente ocurrido en Badajoz al diputado señor Rubio.

Este explica lo sucedido.

El Ministro de Gobernación dice que el señor Rubio ha declarado que fué a Badajoz a dirigir una huelga.

Se promueve un escándalo y es expulsado de la tribuna pública un individuo que intentó discursar y que fué detenido

Dice el Ministro de Gobernación señor Salazar Alonso que asume la responsabilidad por los actos realizados por el Gobernador de Badajoz.

Continúa Salazar Alonso su discurso entre continuas interrupciones, amenazas y bravatas de los socialistas.

El gobernador de Badajoz creía perturbadora la presencia en aquella provincia del señor Rubio y aun cuando le hubiese detenido, dice el ministro, me habría parecido bien (rumores y escándalo).

Un diputado de la Ceda llama chulos a los socialistas.

Aumenta el escándalo, se evitan difícilmente las agresiones.

Ante las amenazas de los socialistas no me detendré en el cumplimiento de mi deber, dice el ministro de la Gobernación.

Desearía saber, dice el señor Prieto, si el ministro de la Gobernación ha expresado su criterio personal o el del Gobierno. Si refleja el criterio del Gobierno ha llegado el momento de ver si al iniciarse merma nuestros derechos y comienza por lo tanto la necesidad del cumplimiento de nuestros deberes. Es imposible legalmente detener a un diputado si no se le sorprende en flagrante delito. Se debe además seguir los trámites legales. Pido, dice por último don Indalecio Prieto, que expresen su opinión los jefes de las minorías.

Se inhibe el presidente de la Cámara señor Alba.

El señor Ventosa dice que no se ha rozado la inmunidad parlamentaria y que el gobernador de Badajoz debió detener al señor Rubio si este incitaba al paro.

El señor Blasco Garzón, radical demócrata, dice que el señor Rubio no cometió ningún delito y que expulsarle equivale a una detención.

Opina Gil Robles que se ha abusado de la inmunidad parlamentaria y que nada se ha hecho contra el señor Rubio.

Los señores Barcia y Bravo Ferrer estiman que el gobernador de Badajoz se ha extralimitado.

Martínez de Velasco, Goicoechea y el populista Echevarri coinciden con el señor Gil Robles.

Rectifica el señor Prieto.

Estima Primo de Rivera que se ha dado un espectáculo lamentable, que se ha perdido el tiempo y que tiene más importancia que este asunto, la revolución separatista que se ha anunciado en Barcelona.

Queda terminado este debate.

Final

El señor Díaz Ambruna apoya una proposición en la que pide se apruebe el proyecto contra el paro obrero forzoso, antes de cerrarse las Cortes.

Lo mismo opina el señor Besteiro quien además reconoce la gravedad de este problema.

Se suspende la sesión para reanudarla a las 10 30.

El Parlamento, el Gobierno y los partidos

La cuestión catalana

El Fiscal General de la República señor Gallardo desmiente haber dirigido una circular a los de Cataluña, relacionado, si acaso el documento con la ley de cultivos promulgada por la Generalidad.

El Ministro de Justicia señor Cantos no le hizo al fiscal ninguna indicación respecto al particular y no hay porque dirigir tal circular, puesto que no debe aplicarse la ley catalana de cultivos.

Crónica general

Noticias y sucesos

Prisión.—Ha decretado la del señor Merri el juez que entiende en el sumario por los sucesos ocurridos en la calle de Eloy Gonzalo.

Al asalto de una farola.—En Málaga embistió contra una farola en la Alameda de Pablo Iglesias un camión ocupado por guardias de asalto; cuatro de éstos resultaron heridos.

Agresión a tiros.—En Sevilla unos desconocidos agredieron a tiros al obrero del ramo del aceite José Pintado y le hirieron muy gravemente.

Fallecimiento.—De otro de los heridos cuando la catástrofe ferroviaria ocurrida cerca de León.

El gran nazi.—Hitler ha llegado a Venecia.

Se vende en buenas condiciones la casa Buen Aire 14, Para informes, José Morales, Ciudadela, calle E. Figueras.

CASA SANS

FORNELLS

A seis pesetas el cubierto de dos platos siempre con la ideal « caldereta de langosta ».

Tipografía Mahonesa.—Mahón

Magisterio, Bachillerato, Comercio

preparación intensiva y eficaz

por el

DOCTOR FARGA Graduado en Filosofía y Letras con la cooperación del Licenciado en Ciencias

Don José M.^a Jansá Guardiola

Honorarios convencionales

COMERCIO, 11. * MAHON

626

HARRIET BEECHER

mi amo. ¡No puede usted hacerme ningún daño!...

—¡Ah! ¿no puedo?—dijo Legree sonriéndose; — ¡ya lo veremos! ¡Hola! Quimbo, Sambo, dad a este perro una lección tal, que no pueda levantarse en un mes.

Los dos negros de formas hercúleas, en cuyos semblantes se pintó una alegría brutal, se lanzaron sobre Tom de tal manera que se hubieran tomado por una personificación fiel del poder de las tinieblas. La pobre mujer lanzó gritos de terror; pensando en la suerte que le aguardaba, y todos los clavos se alejaron, como instintivamente, mientras ataban al pobre Tom sin que éste opusiera la menor resistencia.

XXXIV

HISTORIA DE LA CUARTERONA

La noche iba avanzando. Tom estaba acostado en el suelo, solo, amargamente gimiendo, cubierto de sangre, allá en una sala vieja abandonada, que había en el almacén, entre máquinas rotas, balas de algodón averiado y otros viejos objetos arrinconados. La noche era húmeda, el aire pesado y lleno de mosquitos, cuyas picaduras aumentaban los dolores del herido. Una abrasadora sed, la más cruel

LA CABAÑA DEL TIO TOM

626

Legree no pudo menos de verlo, pero afectando estar encolerizado le dijo!

—¡Cómo! ¡Bestia perezosa! ¡todavía menos! ponte a un lado y recibirás pronto la recompensa.

La mujer gimió de desesperación y se sentó en una tabla.

La desconocida llamada miss Cassy se aproximó entonces y con aire orgulloso y lleno de desprecio entregó su canasta. En aquel momento la miró Legree de una manera burlesca y curiosa a la vez; fijando ella sus ojos negros en él, murmuró en francés algunas palabras. Ninguno supo lo que dijo; pero al oír las palabras, su rostro tomó una expresión infernal. Levantó la mano como para pegarle; pero ella le echó una mirada desdeñosa y se retiró.

—Ahora, Tom, acércate. Ya sabes que no te compré simplemente para el trabajo ordinario; pienso ascenderte y que seas capataz; así, pues, no será malo que comiences esta noche. Toma, coge por tu cuenta a esa miserable Lucía y sientale bien el látigo. Supongo que sabrás hacerlo, porque has visto demasiado para eso.

—Dispéñeme usted, señor—respondió Tom,— que haga semejante cosa... porque no estoy acostumbrado... no lo he hecho nunca y no sé cómo podría hacerlo...

—Pues has de aprender muchas cosas que no sabes, y te de salir de mis manos—exclamó Legree.

Y cogiendo un zapato tosco aplicó un fuerte golpe.

HOTEL BUSTAMANTF.

MAHON

Próximo traslado
nuevo local

Noticias de todas partes

EN AVILES UN INCENDIO DESTRUYE UNA FABRICA DE CONSERVAS

Aviles, 8.—Sin que todavía se sepan las causas se ha declarado un incendio en la fábrica de conservas de pescados propiedad de don Ricardo Vigil. Han quedado destruidos el edificio, la maquinaria, un camión y varios miles de latas de mercancías que estaban preparadas para ser enviadas al extranjero. Debido a las materias combustibles almacenadas en el local para las necesidades de la industria, el fuego se propagó rápidamente. Las pérdidas se calculan en unos treinta mil duros. La fábrica y las existencias estaban aseguradas.

EN LOS ANGELES LA EPIDEMIA DE PARALISIS INFANTIL ALCANZA A QUINIENTOS SETENTA Y CINCO NIÑOS

Los Angeles, 9.—El total de casos de parálisis infantil desde hace un mes que comenzó la epidemia se eleva a quinientos sesenta y cinco. En el día de ayer se registraron ocho nuevos casos.

CINCO BOMBAS Y UNA HUELGA

La Habana, 7.—Esta noche estalló una bomba de gran potencia resultando dos personas heridas.

Anoche hicieron explosión otras cuatro bombas, resultando un muerto y seis heridos.

En Santa Clara los dependientes de comercio se han declarado en huelga.

LOS ESTADOS UNIDOS CONSTRUIRAN CIENTO DOS NAVIOS DE GUERRA

Washington, 7.—El secretario de Estado de la Marina ha aprobado los planes para la construcción de 24 nuevos buques de guerra, construcción destinada a colocar la flota de guerra de los Estados Unidos al nivel permitido por los Tratados.

En total habrá de construirse, antes del año 1939, 102 nuevos navios de guerra.

El acorazado continuará siendo la base de la Marina de los Estados Unidos.

UN PROYECTO DE AEROPUERTO EN BUENOS AIRES QUE COSTARÁ DIEZ MILLONES DE PESOS

Buenos Aires, 8.—El Ministerio de Obras Públicas ha proyectado un aeropuerto, que se construirá en el límite de la capital federal, entre Rivadavia y Vicente López, cuyo coste sería de diez millones de pesos.

EL PRESUPUESTO SE ELEVARÁ A QUINCE MILLONES DE DOLARES CON DESTINO A GUERRA

La Habana, 7.—El señor Félix Granado, secretario de Estado de la Defensa Nacional, ha declarado que el presupuesto militar cubano para el ejercicio económico 1934 se elevará por lo menos a quince millones de dólares.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapumas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

El señor Granado ha añadido que el Gobierno de Cuba tiene la intención de proceder en plazo breve a la compra de 12 cañoneros.

Por su parte, el secretario de Estado en Hacienda, señor Martínez Saénz, ha firmado que el total de los gastos del Gobierno para todos los capítulos no podrá exceder de 51 millones de dólares.

El señor Martínez Saénz ha hecho notar que en la actualidad el Ejército cubano consta de 14 600 hombres, y la Marina, de 3.400.

Bajo el régimen de Machado estas cifras eran de 8.370 hombres para las fuerzas militares y 1.117 para las navales.

LE ARROJA UNA BOTELLA DE ACIDO CORROSIVO Y RESULTA HERIDA UNA ESPECTADORA

Zaragoza, 8.—En la sala de lo Criminal de esta audiencia se ha visto una causa instruida contra Joaquín Abecía, quien dió muerte a Estanislac Lozano.

A la vista de la causa ha asistido numeroso público principalmente mujeres, y en el momento en que el procesado estaba en la sala custodiado por una pareja de la Guardia civil, su hermana Eugenia, que había de comparecer como testigo, sacó rápidamente una botella que llevaba oculta, y que contenía un ácido corrosivo, y la arrojó contra su hermano.

No hizo blanco; pero la botella fué a dar contra una mujer que estaba allí en calidad de espectadora, llamada Petra García, a la que, llevada a la Casa de socorro y después al hospital, le fueron apreciadas lesiones graves.

Table with financial data: Crédito Mercantil de Menorca, Bolsa de Barcelona de 14 de junio de 1934. Lists various securities and their values.

Table with financial data: Cotizaciones de valores locales. Lists local securities and their values.

Table with financial data: Banco de Menorca, Bolsa de Barcelona de 13 de junio de 1934. Lists various securities and their values.

Crédito Mercantil de Menorca. Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100.

BANCO DE MENORCA. Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cincopor ciento.

Para los Juzgados Municipales. En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península. LIBRETAS DE INQUILINATO LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Si desea Vd. alquilar una

Máquina de escribir pida informes a

J. SIREROL VALLES Bastión, 19 - MAHON

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

La Casa de las Medias

GRAN BARATURA

- Tulipas cristal a 0'95
Sábanas Camera a 5'00
Crespón seda, el metro a 2'50
Sábanas matrimonio a 7'50
Medias seda Chap a 1'60
Bombillas, las de 1'50 a 0'95
Medias seda malla fina a 2'50
Máquinas hacer cigarrillos a 0'95
Popelin novedad, el metro a 1'50
Miles de artículos a 0'95

HARRIET BEECHER

pe en la mejilla de Tom seguido de una nube de bofetones.

—Y bien; ¿me dirás ahora que no haces eso?

—Sí, señor—dijo Tom llevando la mano a su cara bañada en sangre;—estoy dispuesto a trabajar día y noche mientras conserve el último aliento; pero hacer lo que no es justo me será imposible ¡Señor, no lo haré nunca, no, jamás!

La voz del negro era extraordinariamente dulce, y su acento igual, apacible y respetuoso. Legree creyó que se mostraba cobarde y se sometiera fácilmente. Cuan lo pronunció estas últimas palabras se estremecieron los que allí estaban; la pobre mujer juntó sus manos exclamando: « ¡Señor! » Todos se miraron involuntariamente, y reprimieron su respiración con el temor de la tempestad que iba a estallar.

Por un instante se quedó Legree sin palabras. Al fin, la cólera venció al asombro.

—¡Cómo! ¡Decirme tú, bestia maldita, si es o no justo lo que yo te mando! ¿Qué tienes que pensar en lo que sea justo y no lo sea? Es preciso que esto acabe de una vez. ¿Te figuras que eres algún señor de alto copete para que digas a tu amo lo que crees justo o injusto? ¿Dices que es injusto azotar a esa mujer, eh?

—Yo lo creo así, señor—dijo Tom.—La pobre criatura está enferma y débil; sería una verdadera crueldad, y no la cometeré jamás... Señor, si quiere usted matarme, máteme; en cuanto a pegar

LA CABAÑA DEL TIO TOM

a ella ni a nadie, no lo haré jamás: moriría de mejor gana.

Tom hablaba con voz dulce, pero su acento era resuelto y no dejaba la menor duda. Legree temblaba de cólera; sus ojos verdosos brillaban de una manera siniestra; pero, semejante a las bestias feroces que juegan con su víctima antes de devorarla, se reprimió por el momento.

—¡Bien!—exclamó con tono de amarga burla.—Este es un perro devoto enviado del Cielo a nosotros pecadores, un verdadero santo, ni más, ni menos, que viene a predicarnos el arrepentimiento; pero escucha un poco, bribón, ¿no has oído nunca que dice tu Biblia; « Siervos, obedeced a vuestros amos »? ¿No soy yo tu amo? ¿No he pagado mil doscientos pesos por cuanto contiene tu maldita piel negra? ¿No perteneces a mí en cuerpo y alma?—añadió dando a Tom un fuerte puntapié.—Respondeme.

Aunque fuera víctima Tom de un gran tormento físico, sintió atravesar por su alma un rayo de alegría y de triunfo al oír aquella pregunta. De repente se incorporó, levantó los ojos al Cielo, y recorriendo por su rostro las lágrimas mezcladas con la sangre exclamó:

—¡No, no! ¡Mi alma no es de usted, señor! Usted no la ha comprado ni puede comprarla. Hay uno que la compró, que pagó por ella, y que tiene derecho para disponer de ella... No, no importa,

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

OBRAS

AUTORES

- El Testamento Literario A. P. Valdés
Fantasmas B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel
El anarquismo expuesto por Kropotkin
La curiosidad desvelada J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca A. Insúa
El demonio en el corazón Caballero Audaz
Ungrito en la noche P. Mata
El hombre que se reía del amor H. Courhs Mahler
La carta fatal H. Courhs Mahler
Muchachitas casaderas Eveline Le Maire
También ellos strven Peter B. Kyre

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes.

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

¡DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA